THE INSOLVENCY SERVICE
www.insolvency.gov.uk

قرضوں سے نبٹنا

اپنی بینکرپٹسی کے لئے کیسے پٹیشن داخل کریں

بشراکت

HER MAJESTY'S COURTS SERVICE
hmcs

CHARTER MARK
CUSTOMER SERVICE EXCELLENCE

INVESTOR IN PEOPLE

مضامین

1	مجھے بینکرپٹسی کے بارے میں صلاح کہاں سے مل سکتی ہے؟	4
2	بینکرپٹسی کے متبادل کیا ہیں؟	4
3	میں اپنی بینکرپٹسی کے لئے پیٹیشن کیسے داخل کروں؟	4
4	اپنے آپ کو بینکرپٹ قرار دلوانے پر کیا خرچ آئے گا؟	5
5	مجھے کس عدالت میں جانا پڑے گا؟	6
6	عدالت میں کیا ہوگا؟	6
7	میری بینکرپٹسی سے کون نمٹے گا؟	6
8	بطور بینکرپٹ میری کیا ذمے داریاں ہیں؟	7
9	میری بینکرپٹسی کب ختم ہوگی؟	7
10	مجھے مزید معلومات کہاں سے مل سکتی ہیں؟	7
11	معذور افراد کے لئے کیا اضافی امداد دستیاب ہیں؟	8
12	انسالوینسی اصطلاحات	8
ضمیمہ A	ادارے جو مدد فراہم کرسکتے ہیں	9

یہ پرچہ زیادہ ان سوالات پر مشتمل ہے جو کہ آپ قرض میں ہونے اور اپنے آپ کو بینکرپٹ ہونے کے بارے میں پوچھ سکتے ہیں، اور بینکرپٹسی میں استعمال ہونے والی کچھ اصطلاحات کی وضاحت کرتاہے (دیکھیں سکشن 12.) یہ معلومات فراہم کرتاہے کہ اپنی بینکرپٹسی کےلئے کہاں اورکیسے درخواست دیجائے. اگر کوئیکریڈیٹر آپ کو بیکرپٹ بنانا چاہتا ہے یا اگر آپ اپنی بینکرپٹسی کے بارے میں مزید معلومات چاہتے ہیں تو آپکو کتابچہ دیکھناچاھئیے "گائڈ برائے بینکرپٹسی" (تفصیلات کےلئےسکشن 10 دیکھیں کہ آپکو یہ کتابچہ کہاں ملے گا).
بینکرپٹسی ایک سنگین معاملہھے. آپ صرف اسوجہ سے بینکرپٹ نہیں ہوجائیں گے کہ آپ مقروضہیں. دوسرے طریقے آپکے لئے زیادہ مناسب ہوسکتے ہیں.

1. مجھے بینکرپٹسی کے بارے میں صلاح کہاں سے مل سکتی ہے؟

قبل اسکے کے کہ آپ اپنی بینکرپٹسی کے لئے درخواست دیں، آپکو اپنے طور پر قانونی اورمالی مشورہ لیناچاھئے یا دوسرے آپشنز جوکہ آپکے لئے دستیاب ھوں. انسالوینسی سروس اورعدالت آپکو کسی انسالوینسی کے کسی خاص مسئلے پرمشورہ نہیں سکتی؛ بطورمثال، آیاآپکو بینکرپٹ ھوجانا چاھئے یاکمپنی کو بند ھوجانا چاھئے، یادوسرے متبادل کے بارے میں سوچنا چاھئے. آپکو آزادانہ مشورہ لینا چاھئے. آپ کوکسی وکیل، کسی ماھراکاؤنٹنٹ، کسی مجاز پیشہ ور انسالوینسی پریکٹشنر، کسی شہرت یافتہ مالی مشیر سے مشورہ لینا چاھئے. یا آپ ضمیمہ A میں دئے گئے اداروں کے سوا دوسرے اداروں سے بھی مشور کرسکتے ھیں. لیکن اس کام میں زیادہ تأخیر نہ کریں ورنہ وہ پیشہ ور مشیر بھی مدد نہیں کرسکے گا کیونکہ معاملات کافی آگے نکل چکے ھونگے.

2. بینکرپٹسی کے متبادل کیا ھیں؟

بینکرپٹسی کے متبادل درج ذیل ھیں:

- غیر رسمی انتظام - آپ سبھی کریڈیٹرز کو لکھنے پر غور کرسکتے ھیں کہ ھوسکتاھے کسی سمجھوتے پر پہنچ جائیں. ایک ٹائم ٹیبل بنائیں کہ آپ انکو واپس ادئیگی کب کرینگے.
- انفرادی رضاکارانہ انتظام - یہ پرانا بتایا گیا رسمی ورژن ھے. آپ کو کسی مجاز انسالوینسی پریکٹشنر کی مدد سے عدالت میں درخواست دینی ھوگی. وہ انتظامات کی نگرانی کرے گا یا کرے گی اور منظور شدہ تجویزات کے تحت آپکے کریڈیٹرز کو ادائیگی کرے گی یا کرے گا.
- انتظامیہ کے احکامات - اگر آپ کے ایک یاکئی کریڈیٹرز نے آپ کے خلاف عدالت سے فیصلہ حاصل کرلیاھے اور آپکا کل قرض 5,000 پاؤنڈ یا اس سے کم ھے تو کاونٹی عدالت ایک انتظامی حکم جاری کرسکتی ھے. انتظامیہ احکامات کے تحت آپ اپنے کریڈیٹرزکو ادائیگی کرنے کے لئے باقاعدگی سے اس عدالت کوادائیگی کرتے ھیں. جب آپ انتظامی احکامات کے تحت ادائیگی کرتے رھیں گے تو آپ کا کریڈیٹر اپنا پیسہ حاصل کرنے کے لئے عدالت سے پوچھے بغیر آپکے خلاف کوئی کارروائی نہیں کرسکے گا. آپ کو قرض پر کوئی سود نہیں ادا کرنا پڑے گا. آپکو انتظامی احکامات کی فیس ادا کرنی پڑے گی، لیکن پیسہ اسی میں گنا جائے گا جو آپ نے پہلے سے قرض لیا ھے اسکا الگ سے چارج نہیں لیا جائے گا.

بینکرپٹسی کے اثرات اور طریقوں کے بارے میں مزید تفصیل انسالوینسی سروس کتابچے میں دی گئی ھے - 'Alternatives to Bankruptcy'.

3. میں اپنی بینکرپٹسی کے لئے پیٹیشن کیسے داخل کروں؟

پہلے آپکو مندرجہ ذیل فارم بھرنے کی ضرورت پڑے گی، آپ یہ فارم، مقامی عدالت جوکہ آپکی بینکرپٹسی سے نمٹ رھی ھے، سے لے سکتے ھیں، یہ فارم مفت ھے. آپ یہ فارم آنلائن بھر سکتے ھیں یا انسالوینسی سروس ویب سائٹ سے بھی پرنٹ کرسکتے ھیں: www.insolvency.gov.uk

- پیٹیشن (انسالوینسی قانون 1986 فارم 6.27) - یہ فارم آپکی بینکرپٹ بنائے جانے کی عدالت سے درخواست ھوتا ھے. اس میں آپکی درخواست کی وجوھات بھی شامل ھوتی ھیں.
- معاملات کا گوشوارہ (انسالوینسی قانون 1986 فارم 6.28) - یہ فارم آپکے سبھی اثاثے (کوئی بھی چیز جسکا تعلق آپ سے ھے اسے آپ کے قرضوں کو ادا کرنے کے لئے استعمال کیا جاسکتاھے) اور سبھی قرضے دکھاتا ھے، اس میں کریڈیٹرز کے نام اور پتے ھوتے ھیں اور وہ رقم ھوتی ھے جو آپ نے ادھار لیا ھے. فارم انسالوینسی کا اقرارنامہ ھوتا ھے جس میں آپکو عدالت کے کسی آفیسر یا وکیل کے سامنے حلف لینے کی ضرورت ھوتی ھے. اسکے لئے آپکو الگ سے فیس کی ادائیگی کرنی پڑ سکتی ھے (دیکھیں سکشن 4).

آپ مذکورہ بالادونوں فارم انسالوینسی سروس کی آنلائن فارم سروس کے ذریعہ آنلائن بھرسکتے ھیں. یہ ایک انٹرنیٹ انٹرایکٹیو سروس ھے جسے آپ اپنی سہولت کے حساب سے کسی بھی وقت کسی بھی جگہ انسالوینسی سروس

کی ویب سائٹ پرجاکر ایکسس کرسکتے ھیں www.insolvency.gov.uk. ھوم پیج پر جاکر "Do It Online" لنک پر کلک کر کے آپ فارم بھر یا دیکھ سکتے ھیں.

آنلائن فارم سروس استعمال میں آسان ھے جو کہ فارم کو خود بخود مکمل کرنے میں آپکی مدد کرتی ھے.اگر آپ کو فارم بھرنے میں مزید معلومات یا رھنمائی کی ضرورت ھے توانکوائری لائن ٹیلیفون نمبر یا ای میل کی سھولت بھی دستیاب ھے. آنلائن فارم کے ذریعہ آپ فارم کو محفوظ کرسکے ھیں جزوی طور پربھرے فارم کو مکل کرسکتے ھیں، اور آپ پھلے سے محفوظ معلومات میں رد بدل بھی کرسکتے ھیں.

جو معلومات آپ فراھم کرتے ھیں اسے ایک محفوظ ڈیٹا بیس ان معلومات کو خود بخود لے لیتا ھے لیکن اگر آپ چھ مھینے کے اندر اپنی بینکرپٹسی پیٹیشن داخل نھیں کرتے ھیں تو یہ معلومات خود بخود ڈیلیٹ ھوجائیں گی. لیکن اگر بینکرپٹسی آرڈر داخل کردیا گیا تو یہ معلومات انسالوینسی سروس کو دستیاب ھوجائینگی اس حالت میں آفیشیل رسیور کی ضرورت کم پڑے گی کہ وہ آپ سے مزلد معلومات حاصل کرے.

ایک دفعہ جب آپ نے فارم بھر لیا آپکو اسے پرنٹ کرنے اور اسے عدالت لے جانے کی ضرورت پڑے گی.

اگرآپ آنلائن فارم سروس کا استعمال نھیں کرتے ھیں تو آپکو پیٹیشن اور معلومات کے گوشوارے فارم کو کالی سیاھی کا استعمال کرتے ھوئے بڑے حروف میں بھرنا ھوگا. عدالت کا عملہ کارروائی کے بارے میں صرف مشورہ دے سکتا ھے، آپکو فارم دیتا ھے جسکی کہ آپکو ضرورت ھے. لیکن وہ آپکو قانونی مشورہ نھیں دے سکتے.

اگر آپکا معاملہ کاؤنٹی عدالت میں ھے، تو عدالت کو آپکی بینکرپٹسی پیٹیشن قبول کرنے سے پھلے عدالت کو بھرا ھوا فارم اور ھرایک کی 2 کاپی کی ضرورت پڑے گی. اگر آپ اپنی پیٹیشن ھائی کورٹ میں لے جاتے ھیں تو آپکو اضافی کاپیوں کی ضرورت نھیں پڑے گی. اس حالت میں، جب آپ دونوں فارم بھر لیں، اور فارم پرنٹ کرلیا ھے اگر آپ نے آنلان فارم سروس کا استعمال کیا ھے، ھرایک پیج کے نچلے حصے پر دستخط اور تاریخ ڈال دیں، اور فیس رکھ لیں، اسکے بعد آپ عدالت جاسکتے ھیں اور اپنی پیٹیشن پرکارروائی کے لئے کہ سکتے ھیں.

نوٹ: اگرآپ کاکوئی شراکت داری میں بزنس ھے، یاتھا، (گرچہ یہ رسمی شراکت داری معاھدہ تھا) اورسبھی پارٹنر بینکرپٹ ھونا چاھتے ھیں، آپ کو مختلف پیٹیشن اور معاملات کے بیان کا فارم درکا ھوگا. یہ فارم آپکی مقامی عدالت میں دستیاب ھیں.

4. اپنے آپ کو بینکرپٹ قرار دلوانے پر کیا خرچ آئے گا؟

آپ کو 3 فیس اداکرنی ھونگی جب آپ عدالت میں اپنی پیٹیشن اورمعلومات کا گوشوارہ پیش کریں گے.

- عدالت کی فیس 150 پاؤنڈ ھے. کچھ حالات میں عدالت اس فیس کو معاف کرسکتی ھے؛ بطور مثال، اگر آپ انکم سپورٹ حاصل کر رھے ھیں. اگر آپ کو اس بارے میں یقین نھیں ھے کہ آیا آپکو فیس میں کوئی چھوٹ ملے گی یا فیس ادا کرنے سے مستثنی ھیں، توعدالت کا عملہ آپ کی اس بارے میں مدد کرے گا.
- بینکرپٹسی انتظام کی قیمت 345 پاؤنڈ ھے. یہ ادائیگی سبھی کیسز میں کرنی ھے.
- معاملات کے گوشوارے کے حلف نامے کی فیس. کاؤنٹی عدالت میں، اس حلف نامے کا کوئی چارج نھیں ھے، جو کہ معاملات کے گوشوارے کا ایک حصہ ھے. لیکن ھائی کورٹ یاوکیل کے سامنے حلف نامے کا چارج 7 پاؤنڈ ھے.

اگر آپ شادی شدہ جوڑے ھیں اور دونوں بینکرپٹسی کے لئے درخواست دے رھے ھیں، تو آپ دونوں کو الگ سے فیس ادا کرنی پڑے گی. یا آپ بطور بزنس پارٹنرشپ میں تھے توھر ایک کو بینکرپٹسی کے لئے الگ سے فیس دینی ھوگی، یا تو پھر سبھی پارٹنر مشترکہ بینکرپٹسی کی درخواست کریں انسالوینٹ پارٹنرشپ آرڈر 1994 کے تحت (فارم 16) فارم 16 عدالت سے دستیاب ھے یا اسکی کاپی کا پرنٹ ویب سائٹ سے لیا جاسکتا ھے www.insolvency.gov.uk

درج بالا فیس آپکو نقد ادا کریں یا پوسٹل آرڈر کے ذریعہ یا بذریعہ چیک کسی بلڈنگ سوسائٹی، بینک یا وکیل

سے. چیک ‘HMCS’ کے حق میں بننا چاھئے. ذاتی چیک قابل قبول نہیں ہوگا.

5. مجھے کس عدالت میں جانا پڑے گا؟

سبھی عدالتیں بینکرپٹسی معاملے سے نہیں نمٹتیں. بینکرپٹسی کی عدالتیں لندن ھائی کورٹ، یا کاؤنٹی کورٹ جو کہ بینکرپٹسی کے معاملے کو دیکھتی ھے، میں پیش کی جاسکتیھیں. عام طور سے، آپ کو اپنی بینکرپٹسی کی پیٹیشن اس عدالت میں لے جانی چاھئے جوکہ اس علاقے کے معاملات سے نمٹتی ھے اور جہاں آپ رھے ھوں یا جہاں پچھلے 6 مہینے میں سب سے زیادہ تجارت کی ھو. اگر آپ کسی کورٹ ڈسٹرکٹ میں رھے ھوں اور آپکا بزنس دوسرے علاقے میں ھےتو آپ اس ڈسٹرکٹ میں جائیں جہاں آپ کا بزنس ھے، کیونکہ اسکو آپکے گھر کے کے مقابلے میں اولیت حاصل ھے. اگر آپ مطمئن نہیں ھیں کہ کس عدالت میں جانا ھے، تو آپکو مقامی پتے کے نیچے درج ھیں؛ آپکو سول کورٹ کاؤنٹی کورٹ کے کاؤنٹی عدالت میں مشورے کے لئے فون کرنا چاھئے. مقامی عدالتوں کے پتے اور فون نمبر فون بک میں عدالت کے نیچے درج ھیں؛ آپکوسول کورٹ کاؤنٹی کورٹ کیلئے دیکھنا چاھئے نہ کہ مجسٹریٹ کورٹ کے لئے. عدالت عام طور پر منگل سے جمعہ صبح 10 بجے سے شام 4 بجے کھلی رہتی ھے آپکو عدالت سے رابطہ کرنے کی ضرورت پڑےگی اگریہ فیصلہ بینکرپٹسی کیس کی شنوائی کا ھے. عدالت سروس کی ویب سائٹ www.courtservice.gov.uk پر کاؤنٹی کورٹ جو کہ بینکرپٹسی معاملے سے نمٹتی ھیں کی فہرست درج ھے، اور ایک انڈیکس ھے کاؤنٹی کورٹ کا جو ھرایک کا جغرافیائی جورسڈکشن نقشہ دکھائے گا.

6. عدالت میں کیا ہوگا؟

عدالت یاتو آپکی پیٹیشن پر اسی وقت کارروائی کرے گی یا اس پر غور کرنے کے لئے کوئی وقت متعین کردے گی. اگر انگریزی آپکی پہلی زبان نہیں ھے اور آپکو ایک ترجمان کی ضرورت ھے، تواسے تلاش کرنے میں عدالت آپکی مدد نہیں کرسکے گی. اسکا انتظام آپکو خود کرنا پڑے گا اورترجمان کی فیس بھی ادا کرنی پڑے گی.

شنوائی میں 4 میں سے کوئی ایک کام کرسکتی ھے:

- اسٹے (تاخیر) یعنی کارروائی میں دیر کر سکتی ھے - اکثر ایسا ہوتا ھے عدالت کو مزید معلومات کی ضرورت پڑتی ھے یہ فیصلہ لینے سے پہلے کہ آیا بینکرپٹسی کا حکم جاری کیا جائے.
- پیٹیشن رد کرسکتی ھے - کیونکہ شاید ایک ایڈمنسٹریشن آرڈر زیادہ مناسب ھو.
- ایک انسالوینسی پریکٹشنر کا تعین کرسکتی ھے - اگر عدالت سمجھتی ھے کہ انفرادیرضاکارانہ انتظام زیادہ مناسب ہوگا. ایسا تبھیممکن ہوگا جبآپکے اثاثے 4,000 پاؤنڈ سے زیادہ ھوں؛ اور غیر محفوظ قرضے 40,000 پاؤنڈ سے کم ھوں؛ اور آپ گزشتہ 5 سال میں بینکرپٹ نہیں ھوئے ھوںیا انفرادی رضاکارانہ انتظام نہ کیا ھو. اگر آپ اس طرح کے انتظام میں شامل نہیں ھونا چاھتے، تو آپکو عدالت کو بتادینا چاھئے.
- ایک بینکرپٹسی کا آرڈر جاری کرسکتی ھے - بینکرپٹسی آرڈر کے اثرات اور اس سےآپ پر جو پابندیاں عائد ھوتی ھیں، انسالوینسی سروس کتابچہ ”گائڈ برائے بینکرپٹسی“ میں بتائی گئی ھیں. آپ اسیوقت بینکرپٹ ھو جائیں گے جیسے ھی عدالت اسکا حکم جاری کرے گی.

7. میری بینکرپٹسی سے کون نمٹے گا؟

ایک آفیشیل رسیور جوکہ انسالوینسی سروس میں سول‌سرونٹ اور عدالت کا آفیسر ھوتاھے، وہ آپ کی بینکرپٹسی کا معاملہ نپٹانے اوربینکرپٹسی کے حکم کیتاریخ سے آپ کے اثاثوں کے تحفظ کا ذمہ دار ھوگا. اگرکوئی انسالوینسی پریکٹشنر مقرر نہیں کیا جاتا تو وہ بینکرپٹسی والی جائداد کے ٹرسٹی کا فرض بھی ادا کرے گا. ٹرسٹی آپ کی بینکرپٹسی سے قبل کے عرصے اور بینکرپٹسی کے دوران آپ کے مالی امور کی دیکھ بھال کا بھی ذمہ‌دار ھوتاھے. آفیشیل رسیور کو اطلاع اطلاع دینا بھی ضروری ھوتا ھے جس سے یہ اشارہ ملتا ھوکہ آپنے اپنی بینکرپٹسی کے سلسلے میں جرم کررکھا ھے. مزید معلومات انسالوینسی سروس کے پرچے- ”کیا ھوتا ھے جب آفیشیل رسیور

آپ سے انٹرویو کرتا ھے؟" میں موجودھیں (یہ پرچہ کہاں سے حاصل کیا جائے اسکے لئے دیکھئے سکشن 10)

8. بطور بینکرپٹ میری کیا ذمے داریاں ھیں؟

ایک بار جب آپکے خلاف بینکرپٹسی کا آرڈر جاری ھوگیا، تو آپ کے لئے درج ذیل چیزوں پر عمل کرنا ضروری ھوگا:

- اپنے مالی امور سے متعلق سبھی معلومات آفیشیل رسیور کے کو فراھم کردیجئے۔ (عدالت آپکو آفیشیل رسیور کا پتہ اور ٹیلیفون نمبر دے گی)۔ بینکرپٹسی آرڈر کے بعد جتنی جلدی ھوسکے آپ آفیشیل رسیور سے ملیں۔ اگر آپ فوری طور پر آفیشیل رسیور کے یہاں نہیں پہنچے تو وہ آپ سے فون پر سوال کرے گا۔ بعد میں ھو سکتا ھے آپکو آفیشیل رسیور کی آفس میں انٹرویو کے لئے بھی حاضر ھونا پڑے۔
- اپنے سبھی اثاثے، اپنے تمام کھاتوں، ریکارڈ، بینک کے گوشوارے، بیمہ پالیسیوں اوراپنی جائیداد وقرضے کے بارے میں دیگر کاغذات سمیت آفیشیل رسیور کے حوالے کردیجئے؛
- اپنے ٹرسٹی کو اپنے اثاثوں اور بینکرپٹسی کے دوران آمدنی میں ھونے والے اضافے کے بارے میں بتائیے۔
- بینک، بلڈنگ سوسائٹی، کریڈٹ کارڈ اور اسی قسم کے کھاتوں کا استعمال فوراًبند کردیں۔
- پہلے سے یہ بتائے بغیر کہ آپ بینکرپٹ ھیں کسی شخص سے 500 پاؤنڈ یا اس سے زیادہ کا قرضہ نہ لیں۔
- اپنے کریڈیٹرز کو براہ راست ادائیگی نہ کیجئے جو کہ آپ نے بینکرپٹ ھونے سے پہلے ادھار لئے تھے۔

اگر بینکرپٹسی میں آپ ٹرسٹی کے ساتھ تعاون نہیں کرتے ھیں تو آپ گرفتار بھی کئے جاسکتے ھیں۔

9. میری بینکرپٹسی کب ختم ھوگی؟

عام طور سے آپکو بینکرپٹسی سے خود بخود آزادی (اسے بری ھونا بھی کہتے ھیں) مل جائے گی زیادہ سے زیادہ 12 مہینے بعد۔ یہ مدت کم بھی ھوسکتی ھے اگر آفیشیل رسیور آپکے معاملے میں اپنی تحقیقات جلد مکمل کرلیتا ھے اور عدالت میں نوٹس فائل کردیتا ھے۔ آپ بینکرپٹسی سے خود بخود آزاد ھو جائیں گے اگر عدالت بینکرپٹسی کا حکم منسوخ (خارج) کر دیتی ھے۔ ایسا عام طور سے ھوگا جب آپکے قرضے اور فیس اور بینکرپٹسی کارروائی کے خرچے پورے طور سے ادا کردئے جائیں، یا بینکرپٹسی کا آرڈرجاری نہیں کیا گیا۔ تاھم، کچھ معاملوں میں آپکی آزادی منسوخ (مؤخر) کی جاسکتی ھے۔ مزید تفصیلات انسالوینسی پرچے میں دی گئی ھیں۔ 'When will my bankruptcy end?' ("میری بینکرپٹسی کب ختم ھوگی؟")

10. مجھے مزید معلومات کہاں سے مل سکتی ھیں؟

مزید معلومات کے لئے انسالوینسی سروس پبلیکیشن دیکھیں- گائڈ برائے بینکرپٹسی۔ بینکرپٹسی کے بارے میں انسالوینسی سروس کی اشاعتوں کی مزید کاپی کے لئے، براہ مہربانی اپنے مقامی آفیشل رسیور کے دفترسے رابطہ کریں۔ اشاعتیں اس ویب سائٹ پر دستیاب ھیں: www.insolvency.gov.uk

عدالتی سروس سے متعلق معلوماتی اشاعتیں اس ویب سائٹ پر شائع ھوتی ھیں: www.courtservice.gov.uk

انسالوینسی سے متعلق معاملوں پر عام سوالات کے لئے انسالوینسی سروس انکوائری لائن پر رابطہ کریں 0845 602 9848؛ یا ای میل کریں: insolvency.enquiryline@insolvency.gsi.gov.uk

11. معذور افراد کے لئے کیا اضافی امداد دستیاب ھیں؟

اگر کسی معذوری کی وجہ سے آپکے لئے عدالت جانا یا رابطہ کرنا مشکل ھے، تو براہ کرم عدالت سے متعلق کسٹمر سے رابطہ کریں جو کہ آپکی مدد کرسکتے ھیں. اگر عدالت کا کسٹمر سروس آفیسر آپکی مدد نہیں کرسکتا تو برائے مہربانی عدالت کی معذوری ھیلپ لائن پر رابطہ کریں 0800 358 3506، صبح 9 بجے سے شام 5 بجے کے درمیان پیر سے جمعہ تک. ان نمبروں پرکال مفت ھیں. اگرآپ بہرے ھیں یاآپکو کم سنائی دیتاھے، توبرائے منیکام سروس کا استعمال کریں 0191 478 1476.

12. انسالوینسی اصطلاحات

بینکرپٹسی آرڈر - عدالت کا ایک حکم جو آپکو بینکرپٹ بناتاھے.

بینکرپٹسی پیٹیشن - عدالت میں (آپ کے بطورمقروض یاکسی کریڈیٹر) کے ذریعہ داخل کردہ درخواست، جو مقروض کو بینکرپٹ بنادے اور اسکی وجوھات بتائے.

کریڈیٹر - جس سے آپ قرض لیتے ھیں.

ڈیبٹر (مقروض) - وہ شخص جس نے آپ سے قرض لیاھو.

ڈیبٹس (واجبات) - وہ پیسہ جو آپ نے قرض لیاھو.

انسالوینسی پریکٹشنر - ایک خود مختار شخص جوانسالوینسی میں مہارت رکھتاھے، عام طورسے کوئی اکاؤنٹنٹ یا وکیل ھوتا ھے. یا تو سکریٹری آف اسٹیٹ یا کسی منظورشدہ پیشہ ور ادارےسے منظورشدہ ھوتے ھیں.

i-Solv - انسالوینسی سروس کی آنلائن انٹرایکٹیو سروس ھے جسے ویب سائٹ یا دوسری متعلقہ ویب سائٹوں کے لنک پر دیکھا جاسکتا ھے جہاں انسالوینسی سروس کے نمبر موجود ھیں اور انھیں آنلائن بھرابھی جاسکتاھے.

جورسڈکشن - کسی عدالت کی وہ اتھارٹی جو قانونی کارروائی سے نمٹتی ھے.

ٹرسٹی - ایک OR یاایک IP جو کسی فردیا کمپنی کے رضاکارانہ انتظامات کا کنٹرول لے لیتاھے. ٹرسٹی کے اھم فرائض میں اثاثہ جات کو بیچنا اور حاصل شدہ رقم کو کریڈیٹرز میں تقسیم کرنا ھوتا ھے.

غیرمحفوظ کریڈیٹر - وہ کریڈیٹر (قرض دھندہ) جو قرض لی جانےوالی رقم کے بدلے کوئی ضمانت (جیسے رھن) نہ رکھے.

غیر محفوظ قرض - وہ قرض جو غیر محفوظ کریڈیٹر سے لیا گیا ھو.

ضمیمہ A. ادارے جو مدد فراہم کرسکتے ھیں

ھم انسالوینسی، چھٹنی کے خاص مسائل پر مشورہ نہیں دے سکتے مثلایہ کہ آیاآپ کو بینکرپٹ ھوجانا چاھئے، آیاآپ کی کمپنی کو بند ھوجانا چاھئے، یا پھر آپ کو انسالوینسی کارروائیوں کا متبادل تلاش کرنا چاھئے.

مفت مشورہ فراھم کرنیوالے اداروں کی ایک لسٹ نیچے دی گئی ھے. دیگر بہت سے ادارے انسالوینسی اور چھٹنی کے مسائل پر مشورہ دے سکتے ھیں، لیکن اپنی سروسز کے لئے فیس چارج کرسکتے ھیں. آپ جب بھی ان سے رابطہ کریں تو ان سے ھمیشہ فیس کے بارے میں پتہ کر لیں. متبادل طور پر آزاد قانونی سروس صلاح کو ترجیح دے سکتے ھیں. ھم تجویز کریں گے کہ آپ کسی ایسے پیشہ ور کو منتخب کریں جو Lord Chancellor's Community Legal Service (CLS) کے ساتھ منسلک ھو اور اسکے پاس CLS Quality Mark بھی ھو. www.clsdirect.org.uk پر آپ مزید معلومات حاصل کر سکتے ھیں. انسالوینسی سروس کسی دوسرے ادارے کے ذریعہ فراھم کی گئی معلومات، صلاح یا دیگر سروسز کی ذمے داری قبول نہیں کرسکتی.

ادارے	یہ کون ھیں	رابطہ تفصیلات
مشاورتی کونسل اور ثالثی سروس (ACAS)	مشاورتی کونسل اور ثالثی سروس (ACAS) ایک عوامی ادارہ ھے جسکا خرچ ٹیکس دھندگان ادا کرتے ھیں. یہ کام سے متعلق مفت مدد و معلومات فراھم کرتا ھے.	ھیلپ لائن: 08457 474747 کھلنے کے اوقات: پیر تا جمعہ صبح 8 بجے سے شام 6 بجے تک. ویب سائٹ: www.acas.org.uk ACAS ویب سائٹ پر مقامی ACAS دفاتر کی تفصیلات موجود ھیں.
بزنس ڈیبٹ لائن	بزنس ڈیبٹ لائن رجسٹرڈ خیراتی ادارہ ھے جو مالی دشواریوں کے شکار نجی روزگار والے افراد اور چھوٹے کاروبار کو ٹیلی فون پر مفت قرضے سے متعلق مشا ورتی خدمت فراھم کرتی ھے. یہ مشورہ مفت آزاد اور خفیہ ھوتا ھے.	ھیلپ لائن: 0800 197 6026 کھلنے کے اوقات: پیر تا جمعہ صبح 10 بجے سے شام 4 بجے تک. ویب سائٹ: www.bdl.org.uk
سٹیزنس ایڈوائس (CAB)	سٹیزن ایڈوائس ایک رجسٹرڈ خیراتی ادارہ ھے جوکہ UK میں 700 سے زیادہ مقامات پرمفت، آزاد اور رازدارانہ مشورے دینے کی خدمت انجام دیتاھے.	ھیلپ لائن: 0207 833 2181 مقامی ایڈوائس بیورو (CAB) کے بارے میں جاننے کے لئے. کھلنے کے اوقات: پیر تا جمعہ صبح 8 بجے سے شام 6 بجے تک. ویب سائٹ: www.citizensadvice.org.uk اس میں مقامی CABs کی ڈائرکٹری موجود ھے. مشورے کیلئے CAB کی مشاورتی رھنما ویب سائٹ دیکھیں www.adviceguide.org.uk
کمیونٹی لیگل سروس (CLS)	کمیونٹی لیگل سروس (CLS) کو لیگل سروسز کمیشن (LSC) چلاتا ھے اور اس ادارے کی جگہ کام کرتا ھے جسے پہلے لیگل ایڈ کہا جاتا تھا. CLS کی ڈائرکٹری میں آپ کے علاقے کے وکیلوں اور مشاورتی ایجنسیوں کی فہرست درج ھے.	ھیلپ لائن: 0845 345 4345 کھلنے کے اوقات: پیر تا جمعہ صبح 9 بجے سے شام 5.30 بجے تک. ویب سائٹ: www.clsdirect.org.uk آپ CLS ڈائرکٹری استعمال کر کے CLS کے منظور شدہ مشیر کو تلاش کرسکتے ھیں جوکہ آپ کی مقامی لائبریری یا ویب سائٹ پر دستیاب ھے. یہ ویب سائٹ انگریزی، ویلش، اردو، بنگالی، چائینیز، پنجابی، ترکی اور گجراتی میں دستیاب ھے.

ادارے	یہ کون ھیں	رابطہ تفصیلات
کنزیومر کریڈٹ کونسلنگ سروس (CCCS) (صارفین کو قرضوں کے بارے میں مشورہ دینے والی سروس)	CCCS ایک رجسٹرڈ خیراتی ادارہ ھے جس نے مالی مشکلات کے شکار کنبوں اور افراد کو مفت، رازدارانہ مشورے و پیسے سے متعلق مدد فراھم کرنے کے لئے خود کو وقف کر رکھا ھے یہ بجٹ بنانے کے بارے میں مشورے فراھم کرتا ھے؛ قرضوں کا ذھانت کے ساتھ استعمال کرنے؛ کیلئے مشورے فراھم کرتا ھے اور جہاں مناسب ھو بقایا قرضہ ادا کرنے کے قابل عمل منصوبے فراھم کرتا ھے.	ھیلپ لائن: 0800 138 1111 کھلنے کے اوقات: پیر تا جمعہ صبح 8 بجے سے شام 8 بجے تک. ویب سائٹ: www.cccs.co.uk
کنزیومر ڈائرکٹ	کنزیومر ڈائرکٹ حکومت کے مالی تعاون سے چلنے والی ٹیلیفون اور آنلائن سروس ھے جو صارفین کے معاملات پر صلاح اور معلومات فراھم کرتی ھے. کنزیومر ڈائرکٹ کا خرچ آفس آف فیئر ٹریڈنگ برداشت کر رھی ھے اور یہ مقامی اتھارٹی ٹریڈنگ اسٹینڈرڈس سروسز کی شراکت سے چلائی جارھی ھے.	ھیلپ لائن: 0845 404 0506 کھلنے کے اوقات: پیر تا جمعہ ھفتہ دوپہر صبح 8 بجے سے شام 6.30 بجے تک. ھفتہ صبح 9 بجے سے دوپہر 1 بجے تک. ویب سائٹ: www.consumerdirect.gov.uk
لائرز فار یور بزنس (LFYB) (آپ کے کاروبار کیلئے وکیل)	LFYB لاسوسائٹی کی ایک پہل ھے جو انگلینڈ اور ویلز میں ایسی تقریباً 1,400 فرموں کی نمائندگی کرتی ھے جنہوں نے مل کر اس بات کی کوشش کی ھے کہ چھوٹے بیوپاریوں کو اپنی ضرورت کے وقت بیوپاریوں اور خاص کر چھوٹے بیوپاریوں کو ضرورت کے وقت ٹھوس قانونی مشورہ مل جائے.	ھیلپ لائن: 0207 405 9075 کھلنے کے اوقات: پیر تا جمعہ صبح 9 بجے سے شام 5.30 بجے تک. آپ کو اپنے علاقے کے وکیلوں کی ایک فہرست بھیجی جائیگی (جس میں خصوصی کام کے شعبوں اور بولی جانے والی زبان کے بارے میں معلومات شامل ھوں گی) اور مفت مشورے کے بارے میں ایک واؤچر. ویب سائٹ: http://www.lawsociety.org.uk/choosingandusing/helpyourbusiness/foryourbusiness.law
نیشنل ڈیبٹ لائن (قومی قرضہ لائن)	نیشنل ڈیبٹ لائن مالی مشکلات سے دوچار کسی بھی شخص کو فون پر مفت، رازدانہ اور آزادانہ طور پر ماھرانہ مشورے فراھم کرتی ھے. اور کال کرنے والے مفت اپنی مدد آپ کرنے کے بارے میں معلومات حاصل کرسکتے ھیں.	ھیلپ لائن: 0808 808 4000 کھلنے کے اوقات: پیر تا جمعہ صبح 9 بجے سے رات 9 بجے تک اور ھفتہ صبح 9.30 بجے سے دوپہر 1 بجے تک. ویب سائٹ: www.nationaldebtline.co.uk
اسمال بزنس سروس (چھوٹے بیوپار کی سروس) (SBS)	SBS ایک سرکاری ایجنسی ھے جو چھوٹے بیوباروں کی مدد کرنے اور ان کو ایک واحد ذریعہ سے اعلی درجہ کی معلومات اور مشورہ فراھم کرنے کیلئے قائم کی گئی ھے.	ھیلپ لائن: 0207 215 5000 کھلنے کے اوقات: پیر تا جمعہ صبح 8.30 بجے سے شام 5.30 بجے تک. ویب سائٹ: www.sbs.gov.uk

اس کتابچه میں درج معلومات Crown کاپی رائٹ تحفظ کے تحت آتی ھے. Crown کاپی رائٹ مواد، کوئی مخصوص اجازت حاصل کئے بغیر، بنا کسی اجرت کے کسی بھی شکل میں یا میڈیا میں چربہ کی جاسکتی ھے. لیکن شرط یہ ھے کہ یہ معلومات درستگی کے ساتھ چربہ کیجائے اور تضحیک کے انداز میں یا گمراہ کن انداز میں چربہ نہ کی جائے. جہاں یہ مواد دوسروں کوجاری کرنے کیلئے شائع کیا جارھا ھووھاں وسیلے اور کاپی رائٹ کی نوعیت کا اعتراف کیا جانا چاھئے. اگر اس کے چربہ کرنے یاکسی دوسرے استعمال میں لانے پر کوئی پابندی ھوتی ھے تو اس کے لئے Her Majesty's Stationery Office سے منظوری حاصل کرناضروری ھوگادرخواست اس پتہ پر دی جانی چاھئے

HMSO's Licensing and Information Policy Team, The Office of Public Sector Information, St Clements House, 2-16 Colegate, Norwich NR3 1BQ.

ٹیلیفون: 01603 621000 فیکس: 01603 723000

Crown کاپی رائٹ کا مواد چربہ کرنے کے دائرہ میں کتابچے میں شامل کوئی ایسامواد نہیں آتاجوکسی تیسرے فریق کا کاپی رائٹ ھو ۔ اس قسم کے مواد کا چربہ کرنے کیلئے اس شخص سے اجازت لینی ھو گی جس کا کاپی رائٹ ھے.
Crown کاپی رائٹ کی لائسنسنگ کے بارے میں مزید تفصیلات کے لئے
The Office of Public Sector Information برائے HMSO کی جاری کردہ رواں ھدایات پر دیکھئے
http://www.opsi.gov.uk/advice/crown-copyright/copyright-guidance/index.htm

آپ اس کتابچے کی مزید مندرجہ ذیل ویب سائٹ سے حاصل کر سکتے ھیں:
http://www.dti.gov.uk/publications

آپ ھماری اشاعتوں کی کاپی کا آرڈر بذریعہ فون پبلیکیشنز آرڈر لائن 0010 015 0845 (اس نمبر پر کال کا چارج قومی شرح پر کیا جاتا ھے) پر کال کر کے دے سکتے ھیں. آپ آرڈر لائن 0020 015 0845 پر اپنا آرڈر فیکس کرسکتے ھیں. منیکام کا استعمال کرنے والے اس نمبر پر فون کرسکتے ھیں 0030 015 0845.

یہ اشاعتیں ھماری ویب سائٹ پر بھی دستیاب ھیں www.insolvency.gov.uk

URN08/1006

اپریل 2008